Contractor:
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
MB: 29508739
PIB: 112302292
Address: TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4
Bank Account: Bank of China Srbija A.D. Beograd
385-0202050005095-64

Subcontactor:
INVESTMENT PROJECT GROUP DOO BEOGRAD
MB: 20147806
PIB: 104327032
Address: Antifašističke borbe 2a
Bank Account: Banka Postanska Stedionica
200-2436290101033-74

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction (Construction of Km131+245 Bridge Structure)
匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-
边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）**(Km131+245桥梁结构施工)**

APPLICATION FOR INTERIM PAYMENT CERTIFICATE
中期支付证书

NO. XSTL-ZY-007-JL-02

202302

Value of works for this measurement period (USD)
本期计量金额: 28,396.73
Cumulative value measured this year (USD)
本年累计计量金额: 28,396.73

Value of approval for this measurement period (USD)
本期批准金额: 28,396.73
Value of works up to the end of this measurement period (USD)
截止本期累计计量金额: 120,315.80

Director of Contractor 承包商负责人:
Seal of Contractor 承包商公章:
Date 日期: 2023.2.9

Director of Subcontractor 分包商负责人:
Seal of Subcontractor 分包商公章:
Date 日期: 9.2.2023

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction (Construction of Km131+245 Bridge Structure)

匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）(Km131+245桥梁结构施工)

202302

NO. XSTL-ZY-007-JL-02

No	Item	The amount according to the contract 合同金额(USD)	Value of works up to the end of the previous measurement period 截止上期计量金额(USD)	Value of works for this measurement period 本期计量金额 (USD)	Value of works up to the end of this measurement period 截止本期累计计量金额 (USD)	Value of remain 剩余金额(USD)
		a	b	c	d=b+c	e=a-d
I	Contract amount 合同金额	459,595.36	0.00	43,687.27	43,687.27	415,908.09
II	Retention money 保留金(II=I*5%)	22,979.77	0.00	2,184.36	2,184.36	20,795.41
III	Advanced Payment(III=I*20%) 预付款	91,919.07	91,919.07		91,919.07	0.00
IV	Advance Payment Refund 预付款扣回	91,919.07	0.00	13,106.18	13,106.18	78,812.89
V	Total总计（V=I-II+III-IV）	**436,615.59**	**91,919.07**	**28,396.73**	**120,315.80**	**316,299.79**

INVESTMENT PROJECT GROUP DOO BEOGRAD

Recorder编制:

Reviewer复核:

Director负责人:

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd

Contract Department: 合同部

Material Department: 机料科

Safety Department: 安全部

Engineering Department: 工程部

Finance Department: 财务部

General Department: 综合办

Site Department: 施工处

Chief Engineer: 总工

Director: 负责人

Leader in charge of Material Department: 机料科分管领导

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

Km131+245Bridge

No	Description	Unit	Contracted Works			Previously Completed Works		Work Completed of this Period		Cumulative Works of completions		Remaining	
			Quantity	Unit price (USD)	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)	Quantity	Total Price (USD)
			a	b	c=b*a	d	e=b*d	f	g=b*f	h=d+f	i=b*h	j=a-h	k=c-i
2/1.1.28.3	PLAIN AND REINFORCED CONCRETE												
2/1.1.28.3.1	Cast lean concrete for 10 cm thick blinding layers	m3	11.17	165.00	1,843.05			11.17	1,843.05	11.17	1,843.05		
2/1.1.28.3.2	Cast reinforced concrete in pile caps	m3	59.62	195.00	11,625.90			59.62	11,625.90	59.62	11,625.90		
2/1.1.28.3.3	Cast bodies of end piers concrete	m3	53.40	220.00	11,748.00			53.40	11,748.00	53.4	11,748.00		
2/1.1.28.3.4	Cast wings and wing walls on end piers	m3	8.00	220.00	1,760.00							8.00	1,760.00
2/1.1.28.3.5	Cast bearing beams on end piers	m3		220.00									
2/1.1.28.3.6	Cast parapet walls and masks on end piers	m3		220.00									
2/1.1.28.3.7	Cast footway cantilevers on end pier wings	m3	3.00	220.00	660.00							3.00	660.00
2/1.1.28.3.8	Cast bodies of middle piers	m3	44.64	220.00	9,820.80			44.46	9,781.20	44.46	9,781.20	0.18	39.60
2/1.1.28.3.9	Cast bearing beams and masks on middle piers	m3	18.07	220.00	3,975.40							18.07	3,975.40
2/1.1.28.3.10	Cast squared stones on end and middle piers	m3		220.00									
2/1.1.28.3.11	Cast bridge deck of reiforced concrete on top of precast girders	m3	142.23	275.00	39,113.25							142.23	39,113.25
2/1.1.28.3.12	Cast reinforced concrete cross girders connecting main girders	m3	39.90	275.00	10,972.50							39.90	10,972.50
2/1.1.28.3.13	Cast in situ footway cornices (with inspection chambers)	m3	63.26	300.00	18,978.00							63.26	18,978.00
2/1.1.28.3.14	Cast transition slabs	m3	15.60	265.00	4,134.00							15.60	4,134.00
2/1.1.28.3.15	Prefabricated main girders made from pre-stressed concrete	m3	193.20	275.00	53,130.00							193.20	53,130.00
2/1.1.28.4	METALWORK												
2/1.1.28.4.1	Ribbed reinforcement B 500B	kg	102,824.00	1.12	115,162.88			27132.79	30,388.72	27132.79	30,388.72	75691.21	84,774.16
2/1.1.28.4.2	high-strength prestressing strands	kg	11,982.30	4.05	48,528.32							11982.30	48,528.32
2/1.1.28.5	WATERPROOFING												
2/1.1.28.5.1	waterproofing material based on methyl metacrilate	m2	529.83	50.00	26,491.50							529.83	26,491.50
2/1.1.28.5.2	One cold coat of bitumen emulsion and one hot bitumen coat	m2	253.90	10.00	2,539.00							253.90	2,539.00
2/1.1.28.5.3	Protective hydrophobic penetrat-based coats	m2	1,964.88	12.00	23,578.56							1964.88	23,578.56
2/1.1.28.5.4	Apply protective coats onto concrete surface on footways, steps and landings	m2	191.11	17.00	3,248.87							191.11	3,248.87
2/1.1.28.6	BEARINGS AND EXPANSION JOINTS												

Km131+245Bridge

2/1.1.28.6.2	Asphaltic plug joints, purchase and fixing asdesigned.	m	20.00	700.00	14,000.00							20.00	14,000.00
2/1.1.28.7	**MISCELLANEOUS**												
2/1.1.28.7.1	Purchase and fix cast iron gullies C-6	pcs	2.00	530.00	1,060.00							2.00	1,060.00
2/1.1.28.7.2	Place cast iron gully piping and all fittings	m	40.00	120.00	4,800.00							40.00	4,800.00
2/1.1.28.7.3-a	Assemble and erect railing and fence of S 235 JRG1 steel	kg	5990.00	2.60	15,574.00							5990.00	15,574.00
2/1.1.28.7.3-b	high protective fence of steel mesh	kg	1936.00	2.60	5,033.60							1936.00	5,033.60
2/1.1.28.7.4	Spread surfacing of asphalt concrete, 7 cm thick.	m2	365.40	16.00	5,846.40							365.40	5,846.40
2/1.1.28.7.5	Insert PVC pipes in footways (inspection ways) Φ100mm	m	395.40	9.50	3,756.30							395.40	3,756.30
2/1.1.28.7.6	Close joints at the joints between asphalt and curb lines and at expansion joints	m	131.80	15.50	2,042.90							131.80	2,042.90
2/1.1.28.7.11	Close joints on the stairs, between curb lines and footway cornices	m	131.80	15.50	2,042.90							131.80	2,042.90
2/1.1.28.7.7-a	Place curbs of concrete or stone 20/25 cm	m	131.80	45.00	5,931.00							131.80	5,931.00
2/1.1.28.7.7-b	Backfilling pf pile cap	Lump sum	1.00	100.00	100.00							1.00	100.00
2/1.1.28.7.7-c	Correction of the piles top reinforcement	Lump sum	1.00	98.23	98.23							1.00	98.23
2/1.1.28.7.8	Test the newly built bridge.	Lump sum	1.00	10,000.00	10,000.00							1.00	10,000.00
2/1.1.28.7.9	Make photo records in the course bridge building	Lump sum	1.00	1,000.00	1,000.00							1.00	1,000.00
2/1.1.28.7.10	Prepare and fix a plate inscribed with the year of bridge building	Lump sum	1.00	1,000.00	1,000.00							1.00	1,000.00
I	**Total Construction Costs/工程款合计**				459,595.36				65,386.87				394,208.49
II	**Total deduction of expenses/扣除费用合计**								21699.60				
III=I-II	**TOTAL/总计**								43,687.27				

INVESTMENT PROJECT GROUP DOO BEOGRAD

Recorder: 编制

Reviewer: 复核

Director: 负责人

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

Site Department: 施工处 王之松

Engineering Department: 工程部 何建成

Contract Department: 合同部

za prenos: for transfer:	27132.79

S1	Ø	kg/m	length	quantity	total length	3983.90 Total weight(kg)	0.00 Previously Completed(kg)	2269.99 This period is completed(kg)	2269.99 Total completed(kg)	1713.91 Remaining(kg)	position
1	16	1.58	6.96	58	403.68	637.81		637.81	637.81	0.00	end pier
2	28	4.83	8.6	14	120.40	581.53		581.53	581.53	0.00	end pier
3	25	3.85	8.6	22	189.20	728.42		728.42	728.42	0.00	end pier
4	16	1.58	8.6	10	86.00	135.88		135.88	135.88	0.00	end pier
5	16	1.58	2.34	26	60.84	96.13		96.13	96.13	0.00	end pier
6	16	1.58	2.74	10	27.40	43.29		43.29	43.29	0.00	end pier
7	16	1.58	2.97	10	29.70	46.93		46.93	46.93	0.00	end pier
8	14	1.21	1.87	44	82.28	99.56			0.00	99.56	parapet wall
9	14	1.21	3.21	56	179.76	217.51			0.00	217.51	parapet wall
10	12	0.888	1.74	68	118.32	105.07			0.00	105.07	parapet wall
11	12	0.888	2.97	34	100.98	89.67			0.00	89.67	parapet wall
12	14	1.21	1.65	34	56.10	67.88			0.00	67.88	parapet wall
13	12	0.888	0.92	28	25.76	22.87			0.00	22.87	parapet wall
14	25	3.85	3.2	85	272.00	1047.20			0.00	1047.20	parapet wall
15	16	1.58	2.9	14	40.60	64.15			0.00	64.15	parapet wall

S2	Ø	kg/m	length	quantity	total length	7149.03 Total weight(kg)	0.00 Previously Completed(kg)	5455.18 This period is completed(kg)	5455.18 Total completed(kg)	1693.86 Remaining(kg)	position
1	16	1.58	7.16	62	443.92	701.39		701.39	701.39	0.00	pile cap
2	28	4.83	9.1	14	127.40	615.34		615.34	615.34	0.00	pile cap
3	20	2.47	9.1	31	282.10	696.79		696.79	696.79	0.00	pile cap
4	20	2.47	2.67	36	96.12	237.42		237.42	237.42	0.00	pile cap
5	12	0.888	3.32	268	889.76	790.11		790.11	790.11	0.00	middle pier
6	16	1.58	6.01	26	156.26	246.89		246.89	246.89	0.00	middle pier
7	14	1.21	4.18	46	192.28	232.66			0.00	232.66	bearing beam
8	14	1.21	2.94	46	135.24	163.64			0.00	163.64	bearing beam
9	14	1.21	2.43	12	29.16	35.28			0.00	35.28	bearing beam
10	14	1.21	2.18	12	26.16	31.65			0.00	31.65	bearing beam
11	20	2.47	8.71	10	87.10	215.14			0.00	215.14	bearing beam
12	25	3.85	9.62	9	86.58	333.33			0.00	333.33	bearing beam
13	20	2.47	8.62	6	51.72	127.75			0.00	127.75	bearing beam
14	20	2.47	7.67	2	15.34	37.89			0.00	37.89	bearing beam
15	14	1.21	1.67	6	10.02	12.12			0.00	12.12	bearing beam
16	25	3.85	2.2	42	92.40	355.74			0.00	355.74	bearing beam
17	25	3.85	2.06	4	8.24	31.72			0.00	31.72	bearing beam
18	25	3.85	2.1	4	8.40	32.34			0.00	32.34	bearing beam
19	25	3.85	2.15	4	8.60	33.11			0.00	33.11	bearing beam
20	14	1.21	1.87	6	11.22	13.58			0.00	13.58	bearing beam
21	16	1.58	6.8	26	176.80	279.34		279.34	279.34	0.00	middle pier
22	16	1.58	4.51	26	117.26	185.27		185.27	185.27	0.00	middle pier
23	16	1.58	8.3	26	215.80	340.96		340.96	340.96	0.00	middle pier
24	12	0.888	0.96	536	514.56	456.93		456.93	456.93	0.00	middle pier
25	12	0.888	1.76	268	471.68	418.85		418.85	418.85	0.00	middle pier
26	16	1.58	4.96	62	307.52	485.88		485.88	485.88	0.00	pile cap
27	14	1.21	2.61	12	31.32	37.90			0.00	37.90	bearing beam

S3	Ø	kg/m	length	quantity	total length	7149.03 Total weight(kg)	0.00 Previously Completed(kg)	5455.18 This period is completed(kg)	5455.18 Total completed(kg)	1693.86 Remaining(kg)	position
1	16	1.58	7.16	62	443.92	701.39		701.39	701.39	0.00	pile cap
2	28	4.83	9.1	14	127.40	615.34		615.34	615.34	0.00	pile cap
3	20	2.47	9.1	31	282.10	696.79		696.79	696.79	0.00	pile cap
4	20	2.47	2.67	36	96.12	237.42		237.42	237.42	0.00	pile cap
5	12	0.888	3.32	268	889.76	790.11		790.11	790.11	0.00	middle pier
6	16	1.58	6.01	26	156.26	246.89		246.89	246.89	0.00	middle pier
7	14	1.21	4.18	46	192.28	232.66			0.00	232.66	bearing beam
8	14	1.21	2.94	46	135.24	163.64			0.00	163.64	bearing beam
9	14	1.21	2.43	12	29.16	35.28			0.00	35.28	bearing beam
10	14	1.21	2.18	12	26.16	31.65			0.00	31.65	bearing beam
11	20	2.47	8.71	10	87.10	215.14			0.00	215.14	bearing beam
12	25	3.85	9.62	9	86.58	333.33			0.00	333.33	bearing beam
13	20	2.47	8.62	6	51.72	127.75			0.00	127.75	bearing beam
14	20	2.47	7.67	2	15.34	37.89			0.00	37.89	bearing beam
15	14	1.21	1.67	6	10.02	12.12			0.00	12.12	bearing beam
16	25	3.85	2.2	42	92.40	355.74			0.00	355.74	bearing beam
17	25	3.85	2.06	4	8.24	31.72			0.00	31.72	bearing beam
18	25	3.85	2.1	4	8.40	32.34			0.00	32.34	bearing beam
19	25	3.85	2.15	4	8.60	33.11			0.00	33.11	bearing beam
20	14	1.21	1.87	6	11.22	13.58			0.00	13.58	bearing beam
21	16	1.58	6.8	26	176.80	279.34		279.34	279.34	0.00	middle pier
22	16	1.58	4.51	26	117.26	185.27		185.27	185.27	0.00	middle pier
23	16	1.58	8.3	26	215.80	340.96		340.96	340.96	0.00	middle pier
24	12	0.888	0.96	536	514.56	456.93		456.93	456.93	0.00	middle pier
25	12	0.888	1.76	268	471.68	418.85		418.85	418.85	0.00	middle pier
26	16	1.58	4.96	62	307.52	485.88		485.88	485.88	0.00	pile cap
27	14	1.21	2.61	12	31.32	37.90			0.00	37.90	bearing beam

S4	Ø	kg/m	length	quantity	total length	3983.90 Total weight(kg)	0.00 Previously Completed(kg)	2269.99 This period is completed(kg)	2269.99 Total completed(kg)	1713.91 Remaining(kg)	position
1	16	1.58	6.96	58	403.68	637.81		637.81	637.81	0.00	end pier
2	28	4.83	8.6	14	120.40	581.53		581.53	581.53	0.00	end pier
3	25	3.85	8.6	22	189.20	728.42		728.42	728.42	0.00	end pier
4	16	1.58	8.6	10	86.00	135.88		135.88	135.88	0.00	end pier
5	16	1.58	2.34	26	60.84	96.13		96.13	96.13	0.00	end pier
6	16	1.58	2.74	10	27.40	43.29		43.29	43.29	0.00	end pier
7	16	1.58	2.97	10	29.70	46.93		46.93	46.93	0.00	end pier
8	14	1.21	1.87	44	82.28	99.56			0.00	99.56	parapet wall
9	14	1.21	3.21	56	179.76	217.51			0.00	217.51	parapet wall
10	12	0.888	1.74	68	118.32	105.07			0.00	105.07	parapet wall
11	12	0.888	2.97	34	100.98	89.67			0.00	89.67	parapet wall
12	14	1.21	1.65	34	56.10	67.88			0.00	67.88	parapet wall
13	12	0.888	0.92	28	25.76	22.87			0.00	22.87	parapet wall
14	25	3.85	3.2	85	272.00	1047.20			0.00	1047.20	parapet wall
15	16	1.58	2.9	14	40.60	64.15			0.00	64.15	parapet wall